

# 142

REVISTA CULTURAL

NÚMERO 28 7€

ENERO-FEBRERO-MARZO 2026

Publicación trimestral

**LA MONTAÑA MÁGICA de THOMAS MANN**  
Entrevista a Ernesto Hernández Busto

**EL CORAJE DE SER. La aventura del autoconocimiento filosófico**  
Entrevista a Mónica Cavallé

**HEREDAR LA MEMORIA**  
Albert Solé y el legado de Jordi Solé Tura

**EL ORFEBRE DE INSTANTES**  
Conversación de Lola Irún con José Ángel Cilleruelo

**JANE AUSTEN Y LA GEOMETRÍA AMOROSA**  
Ara de Haro

Gabi Martínez / Javier Recas / Martí Domínguez / Andrea Chapela

Ricardo Virtanen / Enrique Murillo / Olga Merino / Pedro Alonso



## DIRECCIÓN

Paco González Fuentes  
Ferran González

## CONSEJO DE REDACCIÓN

Marta Sells Cánovas  
Alex Quer Tarrós  
Esther Paredes  
Raquel García

## SECRETARÍA DE REDACCIÓN

Alicia González Fuentes

## COLABORADORES PERMANENTES

Mauricio Wiesenthal  
Ernesto Pérez Zúñiga  
Mario Satz  
Anna Miralles  
Aitor Francos  
Lola Irún  
Montse Ordóñez  
Alonso Rios  
Ara de Haro

## EQUIPO ASESOR

Rita Rodríguez  
Mónica Pradas

## SEDES

Calle Garraf, 26 Local  
08870 SITGES (Barcelona)  
y  
JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz)

## EDITOR

Ferran González

## PINTORA ACUARELAS

Núria Espachs

## DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Cristina Jiménez  
salu2studio@gmail.com

## IMPRESIÓN



TAURO  
GRÁFICA

## DISTRIBUCIÓN

SGEL (Kioskos)  
SOIDEM (Librerías)

## DEPÓSITO LEGAL

B 3928 – 2019

## ISSN

2604 – 6989

## COMPRAS Y SUSCRIPCIONES

Web: [www.142revistacultural.com](http://www.142revistacultural.com)

## CONTACTO

Correo: [revistacultural142@gmail.com](mailto:revistacultural142@gmail.com)

Imagen de portada: Lisboa  
(Acuarela de Núria Espachs)



DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO,  
DEL CÓMIC Y DE LA LECTURA



"Esta revista ha recibido una ayuda a la edición, del Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General del Libro, del Cómic y de la Lectura."

# SUMARIO

142 Revista Cultural NÚM. 28 Enero | Febrero | Marzo 2026

## 5 Editorial

6 **La Montaña mágica de Thomas Mann**  
*Entrevista a ERNESTO HERNÁNDEZ BUSTO*

13 **El coraje de ser. La aventura del autoconocimiento filosófico**  
*Entrevista a MÓNICA CAVALLÉ*

18 **Vivir al límite. El Delta del Ebro: ser o perecer**  
*Entrevista a GABI MARTÍNEZ*

## 22 PROPUESTAS DE LECTURA

27 **ESPACIO POÉTICO**  
*El vigilante de la luna. Metaforismos líricos. Entrevista a RICARDO VIRTANEN*  
*Poemas de ÁNGELES BALLESTER*  
*Poemas de ANDRÉS BELALBA*  
*Poemas de ANA GAVILÁ*  
*Poemas de RAFAEL SERICHOL*  
*Poemas de TRINIDAD CASAS*  
*La vida en un trazo. El aforismo español contemporáneo: una perspectiva filosófica (Siglos XX-XXI). Entrevista a JAVIER RECAS*

44 **No se puede pasar por la vida de puntillas**  
*Entrevista a OLGA MERINO*

47 **Personaje secundario. La oscura trastienda de la edición**  
*Entrevista a ENRIQUE MURILLO*

50 **Ingrata patria mía**  
*Entrevista a MARTÍ DOMÍNGUEZ*

55 **Heredar la memoria. Albert Solé y el legado de Jordi Solé Tura**  
*Entrevista a ALBERT SOLÉ*

61 **CUENTOS, RELATOS Y OTRAS HISTORIAS. El amor, la llama, la fiesta**  
*Un espacio del escritor MARIO SATZ*

62 **¿QUIÉN TEME A VIRGINIA WOOLF?. Jane Austen y la geometría amorosa**  
*Un espacio de la escritora ARA DE HARO*

64 **LA CANCIÓN DE LA MONTAÑA. El Koan de la montaña Sainte-Victoire**  
*Un espacio del escritor ERNESTO PÉREZ ZÚÑIGA*

66 **UNA VIDA QUE CONTAR. De olores y sabores: la educación del gusto**  
*Un espacio del escritor MAURICIO WIESENTHAL*

67 **El silencio como experiencia**  
ANTONIO SÁNCHEZ MILLÁN

70 **Escribir el tiempo, los vínculos y los mundos posibles**  
*Entrevista a ANDREA CHAPELA*

73 **El orfebre de instantes. Conversación de Lola Irún con José Ángel Cilleruelo sobre**  
*Taller de miniaturas*

77 **Reconstruir nuestro pasado**  
*Entrevista a PEDRO ALONSO*

81 **Carta de un desterrado**  
RAFAEL SÁNCHEZ MAROTO

Esta revista es miembro de  
  
[www.revistasculturales.com](http://www.revistasculturales.com)

CEDRO

### Cláusula de Reserva de Derechos

La suscripción a esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del suscriptor. Cualquier otra reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. En particular, la Editorial, a los efectos previstos en el art.

32.1 párrafo 2 del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquier fragmento de esta obra sea utilizado para la realización de resúmenes de prensa, salvo que cuente con la autorización específica. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar, escanear, distribuir o poner a disposición de otros usuarios algún fragmento de esta obra, o si quiere utilizarla para elaborar resúmenes de prensa ([www.cedro.org](http://www.cedro.org); 91 702 19 70 / 93 272 04 47).

# PERSONAJE SECUNDARIO

## LA OSCURA TRASTIENDA DE LA EDICIÓN

### Entrevista a ENRIQUE MURILLO



Fotografía Jesús Miramón

Realizada por Montse Ordóñez

**Tenemos en nuestras manos un libro valiente y nada revanchista que muestra y desmitifica la edición, *Personaje secundario*, publicado por Trama Editorial. En él, Enrique Murillo transita por su recorrido vital, su tiempo y circunstancias y nos muestra las entrañas y los hilos que se mueven tras el mundo editorial de este país.**

**¿Cuánto tiempo le ha llevado escribir este voluminoso libro con tanto lujo de detalles?**

Empecé, despacio, en 2016. Y terminé a mediados de 2024. Pero sólo a partir de 2022 empecé a dedicarle muchas horas diarias. Hay mucho detalle porque tengo buena memoria de las cosas que me han producido un gran impacto, porque luego las he contado de palabra a mi mujer, a mis amigos, a mis alumnos del máster edición.

**Por los detalles que va arrojando en la narración, intuyo que atesora un archivo muy amplio donde conserva metódicamente datos que hacen referencia a muchos por menores con todo lujo de detalle. ¿Su archivo es igual de grande que su biblioteca?**

Es exactamente lo contrario. No he

tomado notas ni papeles. No viví mi vida pensando en escribirla. ¡Bastante trabajo me daba sobrevivirla! En cuanto a mi biblioteca, doné unos 8.000 libros a la biblioteca de la única universidad que quería libros en papel, la UPF de Barcelona.

**Aunque a simple vista no lo parezca este es un libro donde el respeto y el amor sobrevuela cada página. En una primera parte, desmembrando las historias familiares, la separación de sus hijos y la llegada de su gran amor, la pintora Fe Blasco. En la segunda mitad, cuando ya se encuentra en una edad madura, recupera a sus hijos y su relación con Fe se amplifica. ¿Cómo gestionaban los reveses laborales juntos?**

He vivido todo a la vez, lo personal y lo profesional nunca fueron en mí dos campos opuestos. Eran en buena parte lo mismo. Tras recuperar la relación con mis hijos de un primer matrimonio que terminó en el tribunal eclesiástico, tanto ellos como mi segunda esposa, la pintora Fe Blasco, han sido lo más importante de mi vida. Y, claro, en casa he comentado los acontecimientos que hacían de mi vida profesional un caranvansearai, una locura de cambios casi nunca voluntarios, algunas veces muy doloro-

sos. Aguanté porque vivía rodeado de cariño. Incluso Fe, a quien cualquier cambio de rutina suponía un problema grave, jamás se quejó, y siempre comprendió y apoyó mis decisiones, o mis cuitas.

**Durante casi diez años colaboró con Anagrama convirtiéndose en apagafuegos de la editorial. Cuesta comprender como por pedir que le realizaran un contrato, que le hubiese permitido sentirse valorado y asegurado de cara al futuro, prescindieran de usted. ¿Nunca ha pensado que detrás de esa negativa podía haber algo más?**

No fui el único trabajador externo de esa editorial a quien se le negó un contrato. Tampoco se lo hicieron jamás a Susana Lijtmaer, que me sucedió como lectora de literatura en inglés. No es que la facturación de la empresa no lo permitiera. De hecho, Anagrama fue contratando en mis tiempos y después a muchas personas. Digamos que no deja de ser curioso que no hubiera contrato para quien pudiera parecer que realizaba tareas de editor.

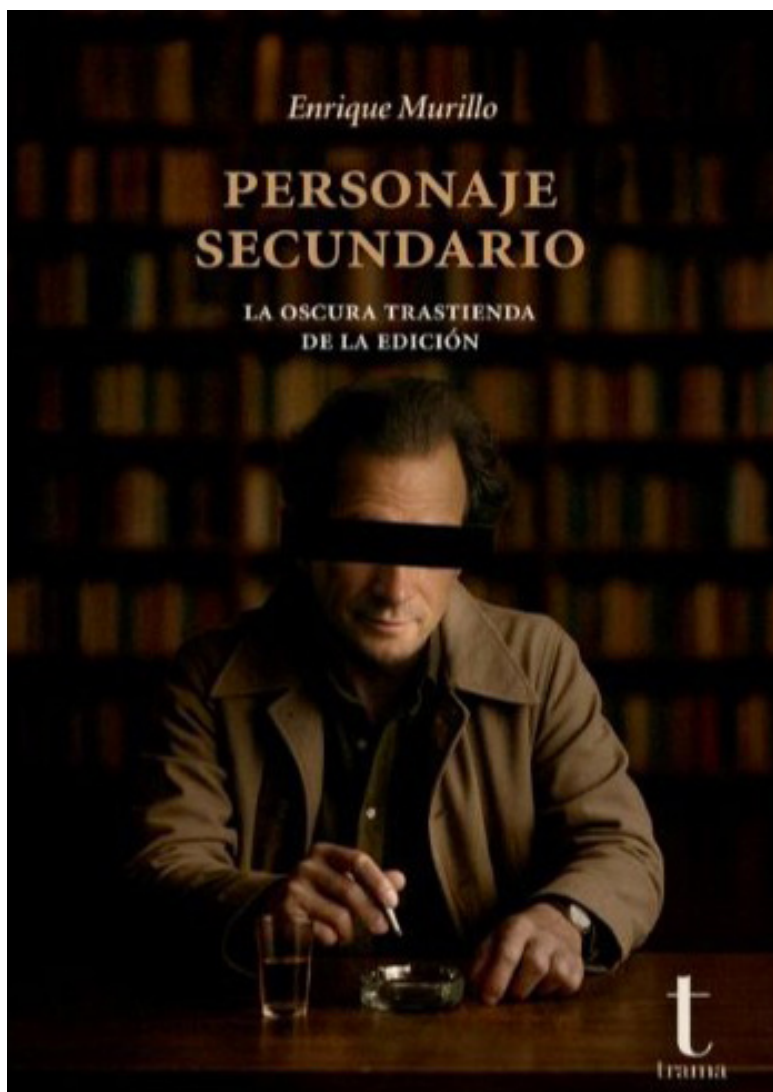
**¿Le guarda rencor a Jorge Herralde?** He tenido demasiados problemas laborales en mi vida para estar pen-

diente de eso, aunque alguna vez he pensado que habría sido bonito seguir haciendo lo que hacía en su empresa. De hecho, cuando me ofrecieron el equivalente a 60.000 euros anuales por irme a Madrid y llevar la revista El Europeo, a Herralde no le pedí que igualara un sueldo así. Sólo le dije que me contratara, yo empezaba a correr el riesgo, a los 47 años, de no poder cobrar una pensión digna. Con lo que cobraba ahí por traducir, leer, editar, llevar la prensa y no sé cuántas cosas más, no me llegaba para pagar la Seguridad Social. Y eso que traducía incluso los fines de semana.

**En un extenso capítulo narra con todo lujo de detalles el conflicto que surgió entre Javier Marías y Jorge Herralde, particularmente y conociendo gracias a usted más detalles de cómo fueron las cosas, ¿no le ha quedado la sensación de que ha hecho algo de justicia respecto a la imagen que siempre se tuvo de Marías?**

Naturalmente. Me dolió mucho cuando Javier Marías, mi amigo, me dijo que abandonaba la pelea una vez aceptó mi consejo y pidió a la agente Mercedes Casanovas que le ayudara a salir de Anagrama y recuperar los derechos de toda su obra, pues en ese momento ya estaba toda o casi toda ahí. El relato, como se dice ahora, lo ganó Jorge Herralde, haciendo pasar por “pesetero” a un autor que le había dado a ganar fortunas, y que rechazó anticipos muy elevados por seguir en la misma editorial... a pesar de que tenía sospechas de que no se le decía la verdad respecto a cuántos ejemplares vendía realmente. Herralde contó a la prensa una versión inexacta de lo sucedido. Y nadie ha contado el final de esa pelea, que duró muchos años después de que Marías se fuera de Anagrama. Muchos años. Por eso he de contar toda esa fea historia.

**Le debemos a usted el hecho de que *La conjura de los necios* de John Kennedy Toole se publicara en Anagrama, gracias a su informe favorable, lo que supuso un hito editorial en este país. Además,**



**luego tradujo mucha literatura del inglés al español para esa editorial. ¿De qué traducción se siente más orgulloso?**

Tuve suerte de que Herralde me hiciera mucho caso. Aceptaba lo que en mis informes recomendaba y en lo que rechazaba, tanto en inglés como luego en español. Incluso durante un par de años aceptó que le dijera que no publicase a Raymond Carver, que a mí no me gustaba. Pero tanto en inglés como en novela escrita en nuestro idioma, le ayudé a publicar a muchos de sus autores emblemáticos. De mis traducciones, creo que fueron útiles para la narrativa española las que hice de autores como Martin Amis, Vladimir Nabokov, Julian Barnes...

**Después de Anagrama, fue director editorial y alto ejecutivo en grandes grupos como Bertelsmann, Planeta y Santillana. ¿Cómo podía gestionar la presión y las zancadillas de otros altos ejecutivos?**

En general no lo pude gestionar cuando a alguno de ellos, por sus intereses personales y en general contrarios a los de la empresa, vieron en mí un obstáculo a la hora de robar o de subir peldaños en su idea de conquistar el poder empresarial. Pero mientras peleé simplemente por mejorar la política editorial, tuve éxito. Y por eso a veces me busqué mi perdición. No soportaban a aquel mequetrefe que conseguía grandes éxitos de ventas, pero también adecentar catálogos espantosos.

**En la actualidad, las mesas de las librerías se llenan de novedades semanalmente. Dichas novedades, con mucha suerte sobreviven unas semanas en las librerías porque llegan otras. El mercado editorial se ahoga. Hace unos años, Jacobo Siruela ponía el dedo en esa herida aduciendo que son las propias editoriales las que publican en exceso. ¿Cree usted que esto tiene arreglo o va a acabar como el rosario de la aurora?**

Acabo de pedirle al ministro Urta-sun, a cargo de “Cultura”, y pongo comillas intencionadamente, que convoque una mesa del sector editorial. Para tres principales objetivos: frenar el suicida aumento de novedades; poner en marcha medidas de transparencia, como la aplicación de la ley del 87 que pide que haya en nuestro país un sistema de control de tirada; y mejorar sustancialmente la situación de todos los falsos autónomos que no llegan a cobrar el salario mínimo ni trabajando siete días a la semana, en tareas que van desde la traducción y la lectura de manuscritos, hasta las correcciones de estilo y pruebas, la maquetación y todos los demás oficios externalizados por las editoriales. Y con tarifas congeladas desde 2010, o más atrás.

**En la segunda parte del libro detalla cuáles son las pésimas condiciones en las que se trabaja en la trastienda, desde los traductores a los correctores. También menciona a las distribuidoras y los agentes. Los escritores hace muchos años contaban con una cantidad de inicio por libro que luego se incrementaba en función de las ventas y ediciones. Eso quizás siga funcionando para los grandes nombres, pero hay un grueso muy importante de autores que van recorriendo las editoriales, primero las grandes, después las alternativas y por último las minúsculas. Estas últimas, disponen de buena voluntad, pero no de medios económicos, ¿no le parece a usted poco que un autor reciba solo un 10% sabiendo que hoy en**

**día sigue habiendo editoriales que esquilman al autor?**

Agentes y autores padecen el oscurantismo editorial respecto de las tiradas y las ventas: ¿cuántos ejemplares se imprimen y reimprimen?, ¿cuántos se venden? El sistema de remuneración de cada parte del sector es internacional, y correcto. Permite la subsistencia de la edición. Otra cosa son las trampas. Debemos restablecer la confianza. Porque cuando comenzó Carmen Balcells en los sesenta, la duda de que las editoriales escondían parte de las tiradas, parte de las ventas, la llevaron a cifrar los ingresos del autor solo en el anticipo a cuenta de royalties. “Si me pagan regalías, seguro que me engañan”, era su principio. Eso vale solo para autores de gran venta. Los de venta mediana y escasa, que son el 80% del total, cobran anticipos bajos y escasas regalías. Eso, si logran publicar. Cada vez es más difícil que los escritores realmente serios, a poco difícil que sea su lectura, no encuentren quien los publique. En este sentido hemos retrocedido actualmente a la situación de finales de los setenta del siglo pasado.

**Con tantos manuscritos y libros que han pasado por sus manos, ¿Cuáles son los autores que se han quedado con usted? ¿De cuáles ha prescindido? ¿Qué autores considera que han perdido vigencia?**

No es lo mismo lo que publicas que lo que lees. De mi biblioteca, me quedé con mis autores de cabecera, de Proust y Faulkner a Cormac McCarthy; de Kafka y Nabokov y Borges a Coetzee y Ondaatje o Sebald. De Cristina Fernández Cubas y Enrique Vila-Matas o Martínez de Pisón a Javier Marías, Ray Loriga, Marina Perezagua, Raquel Taranilla, Lucía Lijtmaer y Mariana Enriquez.

**Félix de Azúa estuvo siempre cerca de usted tratando de que escribiera poesía, ¿Ha seguido o definitivamente la ha guardado en un cajón?**

Eso fue muy breve, durante el año en

que estuvimos estudiando periodismo, y los años siguientes. Hacia 1980, tras traducir relatos y *nouvelles* de Stevenson, Conrad y James, descubrí que yo podía usar la narración mejor que la poesía. No he vuelto a escribir versos ni prosas poéticas... Ahora que he descubierto una nueva voz en el género de la *memoir*, voy a atreverme a escribir el libro más difícil y doloroso de mi vida. La historia de Fe y, en paralelo, mi propia historia a su lado. Fe Blasco es una pintora extraordinaria cuya obra pocos conocen, y sin embargo no hay muchas tan brillantes en el relato de lo que es la psicosis. El mundo debería conocerla, y trataré de contribuir a ese objetivo.

**¿Cuáles son sus diez libros favoritos?**

Detesto los listados, limitan en lugar de ampliar. Ningún gran libro excluye a los demás grandes libros. Y diez son muy pocos. A los autores que ya he mencionado añadiría a quien escribió *La Celestina*, a Cervantes, ese narrador que solo leen los filólogos y los que quieren pegar a su nombre la fama de aquel a quien leen. Si en España se hubiese leído el *Quijote*, toda la novela inglesa del XVII en adelante, y todas sus consecuencias literarias en el XIX y XX, habría sido escrita por españoles. No ha sido así. Y añadiría al Quevedo narrador.

**¿Qué libro está leyendo en estos momentos?**

Cuando eres editor sólo lees manuscritos inéditos, libros sin traducir: todo para encontrar (de entre veinte cosas que lees) algo que te sirva para tu editorial. Ahora leo cosas que en su momento no leí. Por recuperar el tiempo perdido empecé con los cuentos de Enriquez, que es, más allá del cliché de su práctica del género de terror, su forma peculiar y magistral de narrar. El relato que da título a *Un lugar soleado para gente sombría* es una magistral y conmovedora historia de amor. Si la lees buscando solo el terror, se te pasa por alto. Los tiempos están por no entender siquiera lo que leemos, por desgracia. ●